Greetings

The annual campus campaign is upon us again, and I feel it incumbent upon me to draw your attention to our Nicholas G. Howe Memorial Fund to support graduate research in the Middle Ages and the Renaissance. The fund was launched in the Fall with a heartening response from our community, and we are already almost a quarter of our way to our $50,000 goal, but as so often with such ventures there is a tendency for the donations to fall off once the initial appeal has been forgotten. If we fail to reach our target within five years not only will the fund not be endowed but we will lose the interest on the principal already collected. Please consider giving to this fund as part of your support for the campus campaign; even small amounts will add up over the years.

Plans are well under way for next year’s lecture series (on Translations). At the time of writing the following speakers are confirmed: Malcolm Barber (History); Peter Burke (History); Bruce Holsinger (Literature and Music); Meredith McMunn (French and Art); and Fiona Somerset (English). The ‘outreach’ lecture for 2007 will be given by Terry Jones, erstwhile Monty Python star, television pedagogue, and gentleman scholar. Details on these and other lectures will follow in due course. At the Winter meeting of the Advisory Committee it was decided that our lecture series for 2008/09 will be on War and Peace. It is never too early to begin planning for such things (indeed, I’ve already written to Richard Kaeuper on the subject), so if any of you have ideas for speakers I should consider inviting please let me know.

In the meantime, two lectures still remain in our current series on the Marvelous (Francis Gingras will be speaking on May 4, and Claudia Swan on May 18),
Greetings, cont...

and one more contribution in our colloquium series (Alan Farmer will be talking on April 20). And, finally, please make a note of our end-of-the-year party on May 30. I look forward to seeing you at all these events.

One other planning matter, as many of you will know my predecessor Barbara Hanawalt is contemplating retirement at the end of 1007/08 and CMRS is hoping to lighten the inevitable melancholy of this occasion with a conference in her honor on *Smiles and Laughter in the Middle Ages* (predictably the suggestion for this topic came from the ever-jovial Barbara herself). Again, please let Barbara or me know if you have thoughts on possible speakers.

Finally, congratulations are in order to two students closely associated with the Center who have won prestigious year-long scholarships to enable them to study in Europe: Jim Bennett (History) has won the Medieval Academy of America Schallek Fellowship for study in England and Michael Vandussen (English) has won a FLAS Fellowship for study in the Czech Republic.

With best wishes,

Richard Firth Green
Director, Center for Medieval and Renaissance Studies
Jim Bennett (Ph.D. Candidate, History) has been awarded the Schallek Fellowship from the Medieval Academy of America. He will use the fellowship to fund archival research in Britain for his dissertation, “St. Albans, Bury St. Edmunds, and the Evolution of the Later Medieval English Polity.”


Alan B. Farmer (Assistant Professor, English) presented “Ephemera and History, Newsbooks and Playbooks in Caroline England” at the Group for Early Modern Cultural Studies Conference, Chicago, IL, 23 February. He also presented “Drama Publishing in the Renaissance” in a panel on “The Book as an Object of Historical Inquiry” sponsored by the Literacy Studies Working Group, The Ohio State University, Columbus, OH, 1 March.

Steven Galbraith (Visiting Professor and Curator of Early Modern Books and Manuscripts) has accepted the position of Andrew W. Mellon Curator of Books at the Folger Shakespeare Library.

Richard Firth Green (Professor, English) presented “Christ, the Changeling” as the opening address in honor of John Leyerle at the Annual Meeting of the Medieval Academy of America at the Centre for Medieval Studies at the University of Toronto, Toronto, ON, 12 April.
Anna Grotans (Associate Professor, Germanic Languages and Literatures) presented “Language and Ethnic Identity: A Case Study in the Frankish East/West Divide” at the Annual Meeting of the Medieval Academy of America at the Centre for Medieval Studies at the University of Toronto, Toronto, ON, 14 April.

Hannibal Hamlin (Associate Professor, English-Mansfield) has been awarded a National Humanities Center Fellowship for one year, a Francis Bacon Foundation Fellowship at the Huntington Library for three months, and a Frederick Burkhardt Residential Fellowship for Recently Tenured Faculty from the American Council of Learned Societies. He chaired a session, “Playbooks and Poems: Into Print, From Print, and Upon Print,” March 22, and presented “God and the King Lears: Once More unto the Breach with King Lear and the Bible,” at the Renaissance Society of America Annual Meeting, Miami, FL, 24 March. In addition, he was an invited panelist for special session on Donne’s “Upon the Psalms of Sir Philip Sydney, and the Countesse of Pembroke his Sister” at the John Donne Society Conference, Baton Rouge, LA, 18 February.

Michael Johnston (Ph.D. Candidate, English) presented “Sir Degravant and Aristocratic Violence” at the Annual Meeting of the Medieval Academy of America at the Centre for Medieval Studies at the University of Toronto, Toronto, ON, 14 April.

Ryan Judkins (M.A. Student, English) presented “Hunting and Hawking: Aristocratic Metaphors as Religious Themes in Pearl,” at the Vagantes 2007 conference at Loyola University, Chicago, IL, 1 March.

Emily Leverett (Lecturer, English-Newark) has accepted a tenure-track position
as Assistant Professor of English at Methodist University.

**Robyn Malo** (Ph.D. Candidate, English) has accepted a tenure-track position as Assistant Professor of medieval literature at Austin College. She has been awarded a National Endowment for the Humanities fellowship for the Summer Institute, “Cathedral and Culture: Medieval York” at York Minster. She has also been awarded a Richardson fellowship from Austin College to help offset the costs of the Institute.


**Christine Moreno** (Ph.D. Student, English) presented “I’ll Show You Mine if You Show Me Yours: Secrecy, Conversion, and Subjectivity in Cynewulf’s ‘Elene’” at the Eighth Annual North Carolina Colloquium for Medieval and Renaissance Studies at Duke University, Durham NC, 16-17 February.

**Mark Rankin** (Ph.D. Candidate, English) has accepted a tenure-track position as Assistant Professor of Renaissance Literature at James Madison University.
Kimberly Thompson (Ph.D. Candidate, English) presented “Laughing at and Laughing with Merchants: The Middle English Octavian Romances” at the Wittenberg English Department Colloquium Series, Springfield, OH, 29 March.

Michael VanDussen (Ph.D. Candidate, English) received the Mischeal G. Riley International Academic Fund for travel to several libraries and archives in Great Britain to conduct research for a dissertation on the relations between England and the Czech lands in the late medieval and early modern periods. He also received a Foreign Language and Area Studies fellowship to study Czech and research Anglo-Bohemian relations in Prague during the 2007-2008 academic year.

Jeremy Withers (Ph.D. Candidate, English) presented “The Manifold (Ab)Uses of the Animal: Medieval Warfare, Animals, and John Lydgate’s The Debate of the Horse, Goose, and Sheep” at the Annual Meeting of the Medieval Academy of America at the Centre for Medieval Studies at the University of Toronto, Toronto, ON, 14 April.

Please submit any news you would like included in “Among Us” to zimmerman.243@osu.edu. We welcome your submissions!
Medieval and Renaissance Resources

This space in this year’s upcoming newsletters will highlight initiatives, resources, and centers with particular relevance to scholars of medieval and Renaissance studies. This month’s piece, written by Predrag Matejic, highlights Ohio State’s Resource Center for Medieval Slavic Studies (RCMSS)

Established under this name in 1984, RCMSS is an independent center (affiliated with CMRS) dedicated to the promotion of medieval Slavic studies, especially those that are Cyrillic- and manuscript-based. RCMSS shares a common origin (Hilandar Research Project [HRP], 1969-1984) and space with the Hilandar Research Library. The name “Hilandar” comes from Hilandar Monastery, a Serbian monastery on the monastic community of Mount Athos in northern Greece, where the original four expeditions to microfilm and make the 800-year old Cyrillic (and Greek) manuscript library accessible took place from 1969-1975.

RCMSS has its own modest endowment, the income of which is primarily used to promote research, provide occasional stipends, research travel, and the sponsorship of lectures, workshops, and conferences. In 1999, RCMSS (with Daniel E. Collins and the OSU Department of Slavic and East European Languages and Literatures) initiated a one-month Medieval Slavic Summer Institute (MSSI), offering “Practical Slavic Paleography” and “Readings in Church Slavonic” to select OSU and other graduate students, including from Western Europe. The next MSSI is scheduled for summer 2008.

The first director of CMRS, Stanley J. Kahrl, played a crucial role in establishing the Hilandar Research Project, and RCMSS and CMRS have always enjoyed a close and productive working rela-
Hilandar Research Library (HRL)

Established under this name in 1984, the HRL was originally known as the “Hilandar Room” (1978-1984). It is a special collection housing microfilms of the original Hilandar Research Project, as well as microforms of 100 manuscript collections found in 25 countries. It is the largest such collection in the world, numbering over 5,000 manuscripts on microform (some 3 million pages). The HRL also has 25 original Slavic Cyrillic manuscripts and several rare facsimiles, most of which are used for instructional purposes (e.g., MSSI). Scholars come from throughout the world to view these resources, as well as use the excellent reference library at hand.

The HRL continues to promote preservation and access, striving to gather, preserve, and make accessible as much of the rich Cyrillic manuscript heritage of the Slavs and others as possible.

Until 2009, both the HRL and RCMSS can be found in Room 6065 of the Ackerman Library (610 Ackerman Road). We are open 9-5, Monday-Friday during the quarter. Please view our website at http://cmrs.osu.edu/rcmss/, where both our history and all issues of our newsletter can be found. For questions, requirements for the MSSI or Summer Stipends, or if you wish to be added to our mailing list, please email hilandar@osu.edu.

—Predrag Matejic
News and Events

Lecture Series

Francis Gingras (Professeur agrégé, Université de Montréal) will present “Romancing the Dwarfs: The Marvelous and the Genre of Romance,” at 2:30 pm on May 4 in room 90 of the Science and Engineering Library. For more information regarding the lecture series, please visit http://cmrs.osu.edu/events/series.cfm.

Recent Publication

A collection of essays that developed out of the 1999 CMRS lecture series “Visual Life: Varieties of Cultural Performance in the Middle Ages and Renaissance” was recently published by Notre Dame Press. The collection is entitled Ceremonial Culture in Pre-Modern Europe and was edited by Nicholas Howe. Contributors include Nicholas Howe, Margot Fassler, Michael S. Flier, Gordon Kipling, and Edward Muir. As described by the publisher, “The essayists in this volume identify and recover the excitement and dynamism that characterized ceremonial culture in pre-modern Europe. Each turns to key issues: the relation between public and private space, the development of fully-realized dramas and rituals from earlier forms, and the semiotic code that ceremonies manifested to their audiences. Their subjects include the Adventus procession at Chartres; Epiphany and Palm Sunday rituals in medieval Moscow; the staged entry of the future Emperor Charles V into Bruges in 1515; and ceremonies in Italian Renaissance cities interpreted through the lens of Renaissance optical theory. What emerges from each essay is a deeper understanding that any ceremony is, finally, an attempt to close the divide between abstract and literal, ideal and actual.” Ceremonial Culture in Pre-Modern Europe is in process at the Ohio State library and will soon be available.
END-OF-THE-YEAR PARTY

Mark your calendars for our annual End-of-the-Year Party. This year’s party will be on Wednesday, 30 May at 4:00pm at the Kuhn Honors House. Please join us for food, entertainment, and the presentation of the Stanley Kahrl Awards.

READING GROUPS

Old French Reading Group
The Old French Reading Group is holding its weekly meetings at 4:30 on Wednesdays in the CMRS office (Dulles 308). Please feel free to come by or to contact Richard Green (green.693@osu.edu) if you have any questions.

Medieval Latin Reading Group
The Medieval Latin Reading invites anyone interested to its weekly meetings at 4:30 on Thursdays in the CMRS office (Dulles 308). Please contact Richard Green (green.693@osu.edu) with any questions.
The Medieval & Renaissance Faire at The Ohio State University will be held on Saturday May 5th, 2007, and will take place from 11 a.m. until 6 p.m. on the OSU Mirror Lake, South Oval and West Lawn areas. The theme will be pirates, and the title will be “The Jewel and the Nightingale.”

**Affiliated Course**

French 716.01: Introduction to Medieval French  
TR 1:30-3:18 -- #09961-3  
Prof. Heller

Old French set the European standard for romance and epic literature from the 11th to the 15th century. It was used and imitated from England to Venice. It was a language of lyric, law, and satire. Both women and men read, wrote and commissioned works in it, in contrast with the more exclusive Latin of male scholars. Study methods for reading and translating Old French into Modern French and English, while working on your translation stylistics. Learn to recognize regional dialects such as Picard, Anglo-Norman (the language of England), and Francien (the area around Paris). Survey the changes in the language as it evolved from Latin to the Middle French of the 15th-16th centuries, and deepen your understanding of modern grammar as you do so. Daily translation exercises (+/-20 lines), longer readings from Chrétien de Troyes’s *Yvain or the Knight of the Lion* in parallel translation to build a cultural context, 3 contrôles, and a final annotated translation project. An important course for those interested in romance linguistics, translation, Courtly Love, or the broader culture and history of France.

Accommodations may be made for students from other departments.

Graduate Area Satisfied: Language/Linguistics, Medieval
This talk will concentrate on two types of books that have often been considered quite marginal in histories of Caroline England: playbooks and newsbooks. Rather than treat these pamphlets as mere ephemera consumed solely by vulgar audiences (as many contemporaries claimed was the case, and later critics, too), I will argue that these books played an important role in shaping the cultural and political divisions that were emerging in the decade leading up to the English Civil War (1642–1649).

Friday, 20 April 2007, 2:30pm
206 Hagerty Hall
Center for Medieval and Renaissance Studies
Presents
Film Series Spring 2007

THE SLAVS

April 10: When the Sun Was God (2003)

April 24: Alexander Nevsky (1938)

May 8: Knights of the Teutonic Order (1962)


Everyone Welcome!
University Hall 038 at 7:30pm
Free Pizza and Pop Provided
At the Library

Prepared by Visiting Professor and Curator of Early Modern Books and Manuscripts
Steven Galbraith

New to the Rare Books and Manuscripts Library

PQ6300 .T8 1856

PR2295 .A2 1616B

PR3386 .S7 1648

New to the Main Library

B753.K54 A53 2007  ACKERMAN LIBRARY

B2430.L1464 L33 2006  ACKERMAN LIBRARY

BR748 .C67 2006  ACKERMAN LIBRARY
BX2080 .D84 2006 ACKERMAN LIBRARY

BX2592 .F66 2006 ACKERMAN LIBRARY

BX2825 .H67 2006 ACKERMAN LIBRARY

D157 .F72 2002 ACKERMAN LIBRARY

DA185 .W34 2006 ACKERMAN LIBRARY

HF5429.6.E85 B994 2006 ACKERMAN LIBRARY

HQ1147.G7 W37 2006 ACKERMAN LIBRARY

HS137 .M36 2005 ACKERMAN LIBRARY

JC311 .N274 2006 ACKERMAN LIBRARY
At the Library, cont...

N8010 .A78 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ1445.P2 E5 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ1494.V54 E5 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ1522 .A67 2006 + CD ACKERMAN LIBRARY

PQ1772 .P95 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ4335 .H39 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ4472.J3 L3 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ4617.C2 S56 2006 ACKERMAN LIBRARY

18
PQ6287 .D57 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ6287 .S21 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ6348.A3 C45 2006 ACKERMAN LIBRARY

PQ6353 .F75 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR179.F56 A65 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR1119 .A2 v.87 ACKERMAN LIBRARY

PR1121 .E19 2006 v.1 & 2 ACKERMAN LIBRARY

PR1184 .L75 1995 ACKERMAN LIBRARY
*Lovers, rakes, and rogues: amatory, merry, and bawdy verse from 1580*
At the Library, cont...


PR1530 .L55 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR1903 .R55 2007 v.1 & 2 SULLIVANT LIBRARY REFERENCE

PR1924 .P284 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR1940 .H67 2007 ACKERMAN LIBRARY


PR2045 .C55 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR2129 .D59 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR2358 .C48 2006 ACKERMAN LIBRARY

PR3091 .S366 2006 ACKERMAN LIBRARY
PR3562 .M89 2006  ACKERMAN LIBRARY

R141 .V57 2006  ACKERMAN LIBRARY

Z106.5.I73 M43 2006  ACKERMAN LIBRARY

A list of additional newly-received resources is available at [http://library.osu.edu/sites/humanities/medieval/](http://library.osu.edu/sites/humanities/medieval/)
Under its new rules, OSU requires that all endowed funds (and endowment is vital if we wish this award to keep Nick’s memory alive in perpetuity, rather than simply until the money runs out) reach a minimum level of $50,000. This is a tall order for a small program like the Center for Medieval and Renaissance Studies, but I intend to make this particular fund our flagship appeal over the next few years, and with a display of the same kind of generosity and good will that typified Nick Howe himself I’m confident we can make it.

If you wish to contribute to the *Nicholas G. Howe Memorial Fund* yourself, you can do so in three ways:

you can donate online at [https://www.giveto.osu.edu/igive](https://www.giveto.osu.edu/igive) (the fund number is #480256); or
you can send a check to
**either**
The Center for Medieval and Renaissance Studies, The Ohio State University, 308 Dulles Hall, 230 W. 17th Ave., Columbus, Ohio 43210-1361,
or
M.J. Wolanin, Director of Development, 020 Mershon Center, 1505 Neil Ave., Columbus, Ohio 43210-2602.

With most sincere thanks,

Richard Green
# Center for Medieval and Renaissance Studies
## Advisory Committee
### 2006-2007

<table>
<thead>
<tr>
<th>Field</th>
<th>Member</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Comparative Studies</td>
<td>Daniel Reff</td>
</tr>
<tr>
<td>East Asian Languages and Literatures</td>
<td>Shelley Fenno Quinn</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Alan Farmer</td>
</tr>
<tr>
<td>French and Italian</td>
<td>Sarah-Grace Heller</td>
</tr>
<tr>
<td>Germanic Languages and Literatures</td>
<td>Barbara Becker-Cantarino</td>
</tr>
<tr>
<td>Greek and Latin</td>
<td>Anthony Kaldellis</td>
</tr>
<tr>
<td>History</td>
<td>Robert Davis</td>
</tr>
<tr>
<td>History of Art</td>
<td>Barbara Haeger</td>
</tr>
<tr>
<td>Music</td>
<td>Graeme Boone</td>
</tr>
<tr>
<td>Near Eastern Languages and Cultures</td>
<td>Richard Davis</td>
</tr>
<tr>
<td>Philosophy</td>
<td>Tamar Rudavsky</td>
</tr>
<tr>
<td>RCMSS</td>
<td>Predrag Matejic</td>
</tr>
<tr>
<td>Slavic and East European Languages and Literatures</td>
<td>Daniel Collins</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Elizabeth Davis</td>
</tr>
<tr>
<td>Theatre</td>
<td>Tom Postlewait</td>
</tr>
<tr>
<td>University Libraries</td>
<td>Steven Galbraith, Geoffrey Smith</td>
</tr>
</tbody>
</table>